UN APPEL DE YILMAZ GUNEY

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ

En quelques semaines 18 militants kurdes sont morts dans la prison militaire de Diyarbakir, les uns brûlés vifs, les autres à la suite d'une grève de la faim illimitée.

En tant que cinéaste attaché aux idéaux démocratiques, je considère de mon devoir de dénoncer les tortures, les exactions atroces et la violation systématique des droits de l'Homme perpétrés dans mon pays ainsi que l'oppression grandissante du peuple kurde et des autres minorités. Je vous prie de m'apporter votre aide.

Des élections législatives ont eu lieu en Turquie en novembre 1983. Elles devaient rétablir les libertés démocratiques. Malheureusement, il n'en est rien. En dépit de la propagande largement répercutée par les médias occidentaux, le régime reste non démocratique et fortement répressif : n'étaient autorisés à présenter des candidats que les partis officiellement investis par les généraux. L'Assemblée nouvellement élue n'a aucun pouvoir de décision sans l'approbation du Président de la République, le général Evren, et des membres du Conseil national de sécurité - c'est-à-dire de la junte militaire. Les libertés fondamentales ne sont nullement rétablies : libertésd'expression et d'association restent étroitement surveillées . La presse, les arts et plus particulièrement le cinéma sont soumis à une censure pesante.

En proclamant à Chypre un "Etat turc indépendant" qui n'est reconnu par personne et en investissant, il y a quelques mois le Kurdistan irakien, le régime turc avive les tensions régionales.

En pays kurde, l'oppression, les arrestations, les exactions et les exécutions se multiplient. La destruction systématique de l'identité culturelle kurde continue. Pour le contrôle de la minorité arménienne, on crée une section spéciale nommée "section d'action arménienne".

Ces graves atteintes au droit des gens doivent être dénoncées et j'espère que cet appel sera entendu et ne restera pas sans échos. Vos protestations contre les violations des droits de l'Homme et des droits des minorités, et contre l'usage systématique de la torture dans les prisons en feront foi.

Yilmaz Güney

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV ARŞİVİ

TÜSTAV ARŞİVİ
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

APPEL AUX INTELLECTUELS ET AUX ARTISTES

Aujourd'hui et de façon pressante, nous faisons appel à tous les intellectuels, à tous les artistes :

- pour, avec eux, exiger l'arrêt des tortures et des pendaisons dans toutes les prisons de Turquie ;
- pour le respect des droits élémentaires de l'Homme aux plans économique et politique ;
- pour qu'un terme soit mis à la politique de répression et d'assimilation forcée des Kurdes de Turquie ;
- pour l'amnistie générale de tous les condamnés et détenus politiques ;
- pour l'établissement de la démocratie.

Signature

Nous vous demandons de renvoyer cet appel, signé, à l'adresse suivante :

B.P. 592
75830 Paris Cedex 17

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV
ARŞİVİ

En tant qu'artiste anti-fasciste de Turquie,je considère de mon devoir de dénoncer les tortures,les pressions et les exactions inhumaines,la violation des droits de l'homme perpétrés dans mon pays ainsi que l'oppression grandissante du peuple kurde et des autres minorités;et je vous prie de m'aider à ce sujet.Le fascisme,où qu'il existe,est l'ennemi commun de l'humanité qu'il faut combattre en unissant nos forces.

Comme on le sait,ont eu lieu en Turquie le 6 Novembre 1983 des éléctions législatives.D'après les généraux et les personnes guidées par eux,ce sont des éléctions "démocratiques" et par conséquent la transition à la "démocratie" est effectuée.Malheureusement,comme dans la plupart des pays du monde, la majorité de l'opinion publique en France croît à ce mensonge,croît vraiment que le passage à la démocratie est chose faite:les médias ont,pour leur part,participé à la diffusion de ce mensonge avec leurs commentaires et informations favorables au jeux des généraux fascistes turcs.S'opposer aux mensonges et aux tricheries des généraux,déjouer leurs complots doit être le devoir sacré de chaque démocrate.

Les éléctions du 6 Novembre sont,en vérité,de fausses éléctions.Mais malgré cela est apparue,on ne peut plus clairement,l'opposition du peuple contre les généraux fascistes et leur dictatures militaires.Parmi les partis autorisés,celui que le général Evren a soutenu ouvertement et a appelé le peuple à voter en sa faveur,le "Parti de la démocratie nationale",a reçu le moins de suffrages.Le "Parti populaire" qui a été fondé par les personnes en qui Evren avait confience et qui portait une fausse étiquette de "social-démocrate" a reçu 30% des suffrages;et cela bien que son caractère de "gauche" soit limité à son nom.Ainsi le peuple a exprimé son désir pour une démocratie. Le "Parti de la mère-ptrie" qui a fait naître chez le peuple l'espoir de mettre les civils au pouvoir,qui n'a pas de militaires parmis ses dirigeants et qui a critiqué,même si ce n'était que formel,le gouvernement en place a reçu la majorité des suffrages des travailleurs,des fonctionnaires et des paysans qu'il qualifiait de "pilier central" et a accédé au pouvoir.Le peuple n'avait d'autres choix que d'élire une des trois alternatives qu'on lui proposait.Ceux qui n'auraient pas voté étaient passibles des peines de prison et d'amende.

En regardant la période d'avant 6 Novembre,nous n'aurons aucun mal à comprendre quel genre de démocrates sont les généraux ainsi que la raison d'être de ces éléctions déstinées à tromper l'opinion publique mondiale.

Une telle constitution a été élaborée et promulgée par les généraux que celui qui gagnera les éléctions ne pourra rien changer aux faits.Les orientations économiques dictées par les USA aux militaires seront exécutées sans failles.L'assemblée qui sera constituée n'a aucune prérogative véritable.Pour que les décisions de l'assemblée puissent être exécutées il faudra l'aval du président de la république,le général Evren,ainsique l'approbation des membres du Conseil national de sécurité formé des généraux et du "Conseil de la présidence" dont les membres sont cooptés par ces derniers.Sans l'accord de ces militaires rien d'important ne peut se faire.

Au cas où l'état de siège serait levé,toutes les dispositions nécessaires ont été prises pour qu'on puisse appliquer les mêmes clauses.La police,les préfets et les commandements en chef des provinces ont été dotés des pouvoirs extraordinaires.L'immunité d'une personne ou du domicile,les libertés et les droits individuels,la liberté de l'information et de déplacement pourront être supprimés,sans aucune décision juridique,par la police et les préfets. La police est dotée du pouvoir légal de tuer.Les fonctions des tribunaux de guerre seront assurées par les "tribunaux de la sécurité de l'état" dont le personnel a été choisi parmi les juges les plus réactionnaires et fascistes des tribunaux de guerre.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Le droit des travailleurs,des intellectuels,des fonctionnaires et des étudiants de pouvoir s'organiser économiquement,démocratiquement et politiquement est purement et simplement supprimé.Une nouvelle loi sur la pressè mettant celle-ci au pas est entrée en vigueur:l'art,plus spécialement le cinéma,est sévèrement controlé par la censure.Ceux qui défendent la démocratie classique de la bourgeoisie sont traités de "serviteurs des idéologies étrangères", "communiste","anarchiste","séparatiste" et "traitre" et sont poursuivis en justice.

Avant les éléctions du 6 Novembre,les généraux ont usé de leur droit de véto et ont empêché les partis émanant de la bourgeosie,tels que le "Parti de la grande Turquie",le "Parti social-démocrate" et le "Parti de la juste voie" de participer aux éléctions.Les centaines de citoyens qui voulaient se porter candidats indépendants se sont vu refuser ce droit.L'épuration des listes a été telle que rien ne puisse changer avec la victoire de n'importe quel parti. Du reste,le président du parti vainqueur des éléctions,Ozal était un des hommes du premier ministre Demirel,avant le coup d'état du 12 Septembre et le principal exécutant des décisions du FMI connus sous le nom des "décisions du 24 Janvier".Il a été nommé après le 12 Septembre au poste du ministre d'état attaché au premier ministre.Il a été écarté quelque temps avant les éléctions et comme c'est une personne "digne de confience",il a été autorisé à créer un parti.

Les éléctions du 6 Novembre ont eu lieu;le passage à une fausse "démocratie" est effectué.Une démocratie à l'ombre d'une constitution fasciste,entourée de peines lourdes qui limitent les libertés d'expression et d'organisation,avec ses tribunaux spéciaux,les maisons de torture et les prisons spéciales.Au lendemain des éléctions,les fondateurs de L'ASSOCIATION POUR LA PAIX ont été condamnés à des peines de prison allant de cinq à huit ans.Les tribunaux continuent de faire pleuvoir en cassant leurs stylos les peines de mort.En l'honneur de la "nouvelle démocratie" on proclame en Chypre "L'état turs indépendant", ce qui accroît encore la tension greco-turque et constitue une sorte d'appel à la guerre.Pour la même raison le prix de tout,du pain à l'essence,augmente. L'oppression,les menaces et les exécutions s'intensifient sur le peuple kurde.Pour le contrôle de la minorité arménienne on crée une séction spéciale nommée "Section d'action arménienne".Les contrôles,les fouilles illégales des maisons voient leur nombre augmenter.Prochainement l'exécution des peines de mort reprendra.La vie dans les prisons est toujours effroyable.La démocratie est en danger.Si l'opinion mondiale démocratique reste silencieuse en face de ce jeu de "démocratie" proposé par les généraux,elle restera spéctatrice de la violation des droits de l'homme et de la démocratie . "La comédie de la démocratie" organisée par les généraux fascistes doit être déjouée;les généraux doivent recevoir la réponse qu'ils méritent.S'opposer au fascisme,c'est s'opposer à une nouvelle guerre mondiale.Vos réactions et avertissements aux généraux turcs qui ont ceint leurs épées contre la démocratie,les droits de l'homme,contre la paix universelle et les droits culturels et nationaux des minorités,seront un point positif pour l'honneur de l'humanité et pour le combat démocratique.

Les pendaisons et les tortures doivent s'arrêter en Turquie.

Tous les condamnés ou détenus politiques doivent bénéficier d'une amnistie générale.

Il faut que cessent les pressions sur les intellectuels et les artistes, qu'on reconnaisse les droits économiques,démocratiques et politiques des travailleurs.Il faut supprimer les restrictions au droit de s'organiser.Les règles de la démocratie doivent être établies et les droits de l'homme protégés et garantis par l'état.

Nous croyons que nous serons entendus et que notre appel ne restera pas sans échos.

Veuillez accepter mes respects et mes plus chalereux sentiments.

Yilmaz Guney

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI • TÜSTAV ARŞİVİ